

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

# Daniel 9



1 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

## Organisation

- v. 1-2 Introduction générale (lecture des 70 années)
- v. 3-19 Prière de Daniel
  - 3-4a Description de la manière dont Daniel se met à prier
  - 4b-19 Prière proprement dite
    - 4b Invocation
    - 5-11a Confession des fautes
    - 11b-14 description de la sanction divine et de ses conséquences
    - 15-19 Demande de pardon.
- v. 20-27 Révélation angélique
  - 20-21 Description des circonstances et apparition de l'ange
  - 22-27 Discours de l'ange
    - 22-23 Remarques introductives
    - 24-27 Explication de la prophétie des 70 années.

2 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

## Les particularités du texte

- Un commentaire biblique
  - Les pesharim de Qumran (פְּשָׁרִים)
    - 1QpHab col 1,17-2,2 : «Ouvrez les yeux, traîtres, et regardez et soyez frappés – stupéfaits – car le Seigneur accomplit en votre temps ce que vous refuseriez de croire si on vous le racontait» (Hab 1,5). Ce passage renvoie (פְּשָׁרִי הַדְּבָרִי עָלֶיךָ) aux traîtres ligés à l'homme de mensonge, parce qu'ils n'ont pas obéi aux paroles du Maître de justice émanant de la bouche de Dieu.
    - col 2,10-12 : «Car je vais à présent susciter les Chaldéens, ce peuple violent et téméraire» (Hab 1,6a). Cela se rapporte aux Kittim qui sont vifs et puissants au combat

3 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Les particularités du texte**

- Une prière
  - « Car ce n'est pas à cause de nos actes de justice que nous déposons devant toi nos supplications; c'est à cause de ta grande miséricorde» (18b)
  - // 1 R 8 ; Né 1,9 ; Edras 9 ; Baruch 1-3.

4 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Diachronie du chapitre**

- Daniel 9 dans l'ensemble 8 – 12
  - Langue
  - Problématique
  - Forme

5 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Diachronie du chapitre**

- La prière de 9,5-19 dans le contexte de Dn 9
  - Différences
    - Théologiques
    - Linguistiques
  - Similitudes
    - Vocabulaire תְּהַנִּיחַם
  - Utilisation d'une prière traditionnelle
  - Insertion ultérieure

6 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Daniel 9,2**

בְּשֵׁנַת אַחַת לְמַלְכוֹ אֲנִי דָנִיֵּאל בֵּינְתִי בְּסֻפְרִים  
מִסֻּפֵּר הַשָּׁנִים אֲשֶׁר הָיָה דְבַר־יְהוָה אֶל־יִרְמְיָהוּ  
הַנָּבִיא לְמַלְאוֹת לְחַרְבוֹת יְרוּשָׁלַם שִׁבְעִים שָׁנָה:

«En l'an un de son règne, moi Daniel je considérai dans les Livres le nombre des années qui, selon la parole du SEIGNEUR au prophète Jérémie, doivent s'accomplir sur les ruines de Jérusalem: 70 ans.»

7 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Daniel 9,2**

- Jérémie 25,11: « Ce pays tout entier deviendra un champ de ruines, une étendue désolée, et toutes ces nations serviront le roi de Babylone pendant 70 ans. »
- Jérémie 29,10 « Ainsi parle le SEIGNEUR: Quand 70 ans seront écoulés pour Babylone, je m'occuperai de vous et j'accomplirai pour vous mes promesses concernant votre retour en ce lieu.»
- Zach. 1:12 «Alors l'ange de l'Eternel prit la parole et dit: Eternel des armées, jusqu'à quand n'auras-tu pas compassion de Jérusalem et des villes de Juda, contre lesquelles tu es irrité depuis soixante-dix ans?»

8 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Daniel 9,22-23**

22 וַיִּבֶן וַיְדַבֵּר עִמִּי וַיֹּאמֶר דָּנִיֵּאל עַתָּה יֵצְאָתִי  
לְהַשְׁבִּילֶךָ בִּינָה:  
23 בְּתַחֲלַת תְּחִנּוֹתֶיךָ יֵצָא דְבַר וַאֲנִי בָאתִי לְהַגִּיד בִּי  
חֲמוּדוֹת אֶתָּה וּבֵין בְּדָבָר וְהָבֵן בְּמַרְאֵה:

22 Il m'instruisit, parla avec moi et dit: «Daniel, maintenant je suis sorti pour te conférer l'intelligence.  
23 Au début de tes supplications a surgi une parole et je suis venu pour t'informer, car tu es l'homme des prédilections (litt : car des désirables toi)! Comprends la parole et aie l'intelligence de la vision !

9 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Daniel 9,24**

שְׁבַעִים שָׁבָעִים גָּחַתְּךָ עַל-עַמֶּךָ וְעַל-עִיר קְדְשֶׁךָ  
 לְבַלֵּא הַפְּשָׁע וְלִחְתֹּם הַחַטָּאוֹת<sup>א</sup>  
 וְלַכַּפֵּר עֲוֹן וְלָהֵבִיא צְדָקָה עֲלֵמִים וְלִחְתֹּם  
 קְדוֹן וְנָבִיא וְלַמְשִׁחַ קְדֹשׁ קְדָשִׁים:

*Il a été décrété 70 septénaires sur ton peuple et sur ta sainte ville pour faire cesser la perversité et pour sceller<sup>a</sup> les péchés<sup>b</sup>, pour absoudre la faute et faire venir la justice éternelle, pour sceller vision et prophète et pour oindre un Saint des Saints.*

a. Ketiv : חָתַם « sceller » Qéré et bcp de Mss traductions et éditions וְלִחְתֹּם « pour terminer »  
 b. Ketiv : חַטָּאוֹת « les péchés » Qéré et bcp de Mss וְלַחַטָּא « le péché »

10 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Daniel 9,24**

- 1 Enoch 10,11-12 : « Il dit à Michel : va annonce à Sheméhaza et à tous ceux qui se sont unis aux femmes en même que lui pour se souiller au contact des femmes en état d'impureté. Quand leurs fils auront été égorgés et qu'ils auront vu la perte de leurs bien-aimés, enchaîne-les pour 70 générations dans les replis de la terre, jusqu'au jour du jugement et de l'accomplissement, où sera exécutée la sentence éternelle.»
- 1 Enoch 91,10-19
- 1 Enoch 89,59 (70 pasteurs)

11 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Daniel 9,24**

- כָּלָה *pour faire cesser (la perversité)*
- חָתַם *pour sceller (les péchés)*
- כַּפֵּר *pour absoudre (la faute)*
- בֹּאֵי *faire venir (la justice)*
- חָתַם *pour sceller (vision et prophète)*
- מְשִׁחַ *pour oindre (un Saint des Saints)*

1 Enoch 10,20-21.. : « Et toi purifie la terre de toute impureté, de toute violence de tout péché et impiété et efface toutes les impuretés qui y ont été commises. Et tout les hommes seront justes, tous les peuples me serviront, tous ils me béniront...»

12 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Daniel 9,25**

וְתִדַע וְתִשְׁכַּח מִן־מִצְרָא דְבַר לְהָשִׁיב וְלִבְנוֹת  
 יְרוּשָׁלַם עַד מְשִׁיחַ נְגִיד שְׁבַעִים שְׁבַעַת וְשִׁבְעִים  
 שָׁנִים וְשָׁנִים הָשִׁיב וְנִבְנְתָה רְחוֹב וְחַרוֹץ וּבְצוֹק  
 הַעֲתִים:

*Sache donc et comprends : Depuis le surgissement d'une parole pour restaurer et pour construire Jérusalem, jusqu'à un Oint-chef, il y aura 7 septénaires. Pendant 62 septénaires, places et fossés seront restaurés et reconstruits, mais dans la détresse des temps.*

1 Enoch 89,73-77 / 1 Enoch 93,9

13 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---

Exégèse du livre de Daniel

**Daniel 9**

**Daniel 9,25**

26 וְאַחֲרֵי הַשְּׁבַעִים שָׁנִים וְשָׁנִים יִכָּרֵת מְשִׁיחַ  
 וְאִין לוֹ יִהְיֶה וְהַקֹּדֶשׁ יִשְׁחִית עִם נְגִיד הַבָּא וְקָצוּ  
 בַשָּׁמַיִם וְעַד קֵץ מִלְחָמָה נִחְרָצַת שְׁמֹת:  
 27 וְהַגִּבּוֹר בְּרִית לְרַבִּים שָׁבוּעַ אֶחָד נִחְצֵי הַשָּׁבוּעַ  
 לְשִׁבִית נֶכַח וּמִנְחָה וְעַל פְּנֵי שְׁקֻצִים מְשֹׁמֵם  
 וְעַד־כִּלְהָ וְנִחְרָצָה תִּתֵּן עַל־שָׁמַם: פ

*Et après 62 septénaires, un oint sera retranché, et personne pour lui. Quant à la ville et au sanctuaire, le peuple d'un chef venant les détruira; mais sa fin (viendra) dans un déferlement, et jusqu'à la fin de la guerre étant décrétées des dévastations.*

*Il imposera une alliance à une multitude pendant un septénaire, et pendant la moitié du septénaire, il fera cesser sacrifice et oblation; sur l'aile des abominations (il y aura) un dévastateur, jusqu'à ce que l'anéantissement décrété fonde sur le dévastateur.*

14 | UNIVERSITÉ DE GENÈVE | FACULTÉ DE THÉOLOGIE | Jean-Daniel Macchi |

---

---

---

---

---

---

---

---